

1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

1.1 Termékazonosító

· **Kereskedelmi megnevezés:** **CARAMBA Profi Hochleistungs Schmierfett mit PTFE (Aerosol)**

· **1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

· **Anyag/készítmény használata**

Kenőzsír

Zsírspray (PTFE-vel)

· **1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai**

· **Gyártó/szállító:**

CARAMBA CHEMIE GMBH & Co.KG

WANHEIMERSTR. 334/336

47055 DUISBURG

www.caramba.de

Tel.: +49 (0) 203/77 86 01

Forgalmazó cég:

TEGEE Hungaria Kft.

Csillaghegyi út 13.

1037 Budapest

e-mail: info@tegee.hu

Tel.: (36-1) 436-7240

Fax: (36-1) 436-7241

· **Információt nyújtó terület:** e-mail: info@caramba.de

· **1.4 Sürgősségi telefonszám:**

ETTSZ-Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat

1096 Budapest, Nagyvárad tér 2. Ingyenes forródrót: 06 80 20 11 99

2. SZAKASZ: A veszély meghatározása

· **2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása**

· **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás**



GHS02 lág

Flam. Aerosol 1 H222-H229 Rendkívül tűzveszélyes aeroszol. Az edényben túlnyomás uralkodik: hő hatására megrepedhet.

Aquatic Chronic 3 H412 Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

· **A 67/548/EGK irányelv vagy a 1999/45/EK irányelv szerinti osztályozás**



F+; Fokozottan tűzveszélyes

R12: Fokozottan tűzveszélyes.

· **Az emberek és a környezet veszélyeztetettségére vonatkozó különleges információk**

A termék jelölése a többször módosított "Készítmények általános besorolási EK-irányelvei" számítási eljárása értelmében kötelező.

Vigyázat! A tartály nyomás alatt áll.

· **Osztályozási rendszer:**

Az osztálybasorolás megfelel az érvényes EK listáknak, de kiegészítik a szakirodalomból származó és a cégek által megadott adatok.

· **2.2 Címkézési elemek**

· **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkézés**

A termék a CLP-rendelet (Anyagok és Keverékek Osztályozásáról, Címkézéséről és Csomagolásáról szóló rendelet) szerint osztályozva és címkézve.

(folytatás a 2. oldalon)

Kereskedelmi megnevezés: CARAMBA Profi Hochleistungs Schmierfett mit PTFE (Aerosol)

(folytatás az 1. oldalról)

Veszélyt jelző piktogramok


GHS02

Figyelmeztetés Veszély
Figyelmeztető mondatok

H222-H229 Rendkívül tűzveszélyes aeroszol. Az edényben túlnyomás uralkodik: hő hatására megrepedhet.

H412 Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

Övintézkedésre vonatkozó mondatok

P101 Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.

P102 Gyermekektől elzárva tartandó.

P210 Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.

P251 Ne lyukassa ki vagy égesse el, még használat után sem.

P211 Tilos nyílt lángra vagy más gyújtóforrásra permetezni.

P261 Kerülje a permet belélegzését.

P273 Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.

P410+P412 Napfénytől védendő. Nem érheti 50 °C/122 °F hőmérsékletet meghaladó hő.

P501 Az edény tartalmát / a tartályt a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi szabályozásoknak megfelelően kell hulladékként elhelyezni.

2.3 Egyéb veszélyek
A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei

· **PBT:** Nem alkalmazható











· **vPvB:** Nem alkalmazható

3. SZAKASZ: Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok

3.2 Kémiai jellemzés: Keverékek

· **Leírás:** Az alábbi anyagokból álló, veszélytelen adalékokat tartalmazó keverék.

Veszélyes alkotórészek:

CAS: 106-97-8	Bután  F+ R12  Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	25-50%
CAS: 74-98-6	Propán  F+ R12  Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	5-10%
CAS: 75-28-5	Izobután  F+ R12  Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	1-2,5%
CAS: 1330-78-5 Reg.nr.: 01-2119531335-46	Tris(methylphenyl) phosphate  Xn R62;  N R50/53  Repr. 2, H361fd;  Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410	<1,0%

· **További információk:** A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.

4. SZAKASZ: Elsősegélynyújtás

4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

· **Belélegzés után:** Gondoskodjunk friss levegőről; panaszok esetén keressük fel az orvost.

· **Bőrrel való érintkezés után:** Azonnal mossuk le vízzel és szappannal és jól öblítsük le.

· **A szemmel való érintkezés után:**

A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk.

(folytatás a 3. oldalon)

Kereskedelmi megnevezés: CARAMBA Profi Hochleistungs Schmierfett mit PTFE (Aerosol)

(folytatás a 2. oldalról)

- **Lenyelés után:** Tartós panaszok esetén konzultáljunk orvossal.
 - **4.2 A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
 - **4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
-

5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

- **5.1 Oltóanyag**
 - **Megfelelő tűzoltószerek:**
CO₂, poroltó vagy vízsugár. A nagyobb tüzekeket vízsugárral vagy alkohollal ellenálló habbal oltjuk.
 - **Biztonsági okokból nem megfelelő tűzoltószerek:** Vízsugár
 - **5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
 - **5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat**
 - **Különleges védőfelszerelés:** Különleges intézkedések nem szükségesek.
-

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

- **6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**
Viseljünk védőfelszerelést. Távolítsuk el a védtelen személyeket.
 - **6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:** Ne hagyjuk bekerülni a csatornába/felszíni vizekbe/talajvízbe.
 - **6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**
Gondoskodjunk megfelelő szellőztetésről.
 - **6.4 Hivatkozás más szakaszokra**
A biztonságos kezeléshez lásd a 7. Fejezetben közölt információkat.
A személyes védőfelszereléshez lásd a 8. Fejezetben közölt információkat.
Az eltávolítással kapcsolatban lásd a 13. Fejezetben közölt információkat.
-

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

- **7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**
Gondoskodjunk a munkahelyen megfelelő szellőzésről és elszívásról.
 - **Tűz- és robbanásvédelmi információk:**
Tartsuk távol a tűzforrásokat - ne dohányozzunk.
Hozzunk intézkedéseket elektrosztatikus feltöltődés ellen.
Figyelem: Nyomás alatti edény. Védjük a napsugárzástól és az 50 fok feletti hőmérsékletektől. Használat után se nyissuk fel erőszakos módon és ne égessük el.
Ne szórjuk az anyagot lángba vagy izzó testekre.
 - **7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt**
 - **Raktározás:**
 - **A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:**
Hűvös helyen tároljuk.
Vegyük figyelembe a nyomás alatti gáztartályok raktározására vonatkozó hatósági előírásokat.
 - **Együttes tárolással kapcsolatos információk:** Nem szükséges.
 - **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:**
Jól lezárt hordókban hűvös és száraz helyen tároljuk.
Hőtől és közvetlen napsugárzástól védjük.
 - **7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
-

Kereskedelmi megnevezés: CARAMBA Profi Hochleistungs Schmierfett mit PTFE (Aerosol)

(folytatás a 3. oldalról)

8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

· **Pótlólagos információ a műszaki berendezés kialakításához:**

További adatok nincsenek; lásd 7. pontot.

· **8.1 Ellenőrzési paraméterek**

· **Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:**

106-97-8 Bután (25-50%)

TLV	CK-érték: 9400 mg/m ³ AK-érték: 2350 mg/m ³
-----	--

· **Pótlólagos információk:** A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.

· **Személyes védőfelszerelés:**

· **Általános védekezési és higiéniai intézkedések:**

Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet.

Ne lélegezzük be a gázokat/gőzöket/aerosolokat.

· **Légzésvédelem:** Nem szükséges.

· **Kézvédelem:** Olajjal szemben ellenálló kesztyű.

· **Kesztyűanyag**

Nitrilkaucsuk

Javasolt anyagvastagság: $\geq 0,4$ mm.

· **Áthatolási idő a kesztyűanyagon**

Az EN 374, III. rész szerint meghatározott behatolási időket nem a gyakorlatnak megfelelő feltételek között mérik. Ezért javasoljuk, hogy a maximális hordási idő a behatolási idő 50 %-ának megfelelő legyen.

Permeációs érték: ≤ 240 min szint.

· **Szemvédelem:** Védőszemüveg.

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

· **9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ**

· **Általános adatok**

· **Külső jellemzők:**

Forma: aerosol

Szín: barna

· **Szag:** jellegzetes

· **Szagküszöbérték:** Nincs meghatározva.

· **pH-érték:** Nincs meghatározva.

· **Állapotváltozás**

Olvadáspont/olvadási tartomány: nem meghatározható

Forráspont/forrási tartomány: nem alkalmazható, mivel az anyag aerosol

· **Lobbanáspont:** -71 °C

· **Gyúlékonyság (szilárd, gázhalmazállapotú):** Nem alkalmazható

· **Bomlási hőmérséklet:** Nincs meghatározva.

· **Öngyulladás:** Az anyag magától nem gyullad.

· **Robbanásveszély:** Az anyag nem robbanásveszélyes, azonban robbanásveszélyes gőzök és levegő keverékének képződése lehetséges.

· **Robbanási határok:**

Alsó: Nincs meghatározva.

Felső: Nincs meghatározva.

· **Gőznyomás:** Nincs meghatározva.

· **Sűrűség 20 °C-nál:** 0,92 g/cm³

(folytatás az 5. oldalon)

Kereskedelmi megnevezés: CARAMBA Profi Hochleistungs Schmierfett mit PTFE (Aerosol)

(folytatás a 4. oldalról)

· Relatív sűrűség	Nincs meghatározva.
· Gőzsűrűség	Nincs meghatározva.
· Párolgási sebesség	Nem alkalmazható
· Oldhatóság/keverhetőség az alábbiakkal:	
Víz:	Egyáltalán nem, vagy csak kismértékben keverhető.
· Eloszlási együttható (n-Oktanól/víz):	Nincs meghatározva.
· Viszkozitás:	
dinamikai:	Nincs meghatározva.
kinematikai:	Nincs meghatározva.
VOC (EC)	45,81 %
· 9.2 Egyéb információk	További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

- **10.1 Reakciókészség**
 - **10.2 Kémiai stabilitás**
 - **Termikus bomlás/kerülendő feltételek:** Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.
 - **10.3 A veszélyes reakciók lehetősége** Veszélyes reakciók nem ismeretesek.
 - **10.4 Kerülendő körülmények** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
 - **10.5 Nem összeférhető anyagok:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
 - **10.6 Veszélyes bomlástermékek:** Veszélyes bomlástermékek nem ismeretesek.
-

11. SZAKASZ: Toxikológiai adatok

- **11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ**
 - **Akut toxicitás:**
 - **Primer ingerhatás:**
 - **A bőrön:** Nem fejt ki ingerlő hatást.
 - **A szemben:** Nem lép fel ingerlő hatás.
 - **Érzékenyítés:** Szenzibilizáció (nem ismeretes)
-

12. SZAKASZ: Ökológiai információk

- **12.1 Toxicitás**
 - **Akvatikus toxicitás:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
 - **12.2 Perzisztencia és lebonthatóság** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
 - **12.3 Bioakkumulációs képesség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
 - **12.4 A talajban való mobilitás** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
 - **További ökológiai információk:**
 - **Általános információk:**
 - 1 (Saját besorolás) **Vízveszélyeztetési osztály:** a vizeket enyhén veszélyezteteti.
Hígítatlan állapotban, illetve nagyobb mennyiségekben ne engedjük bele a talajvízbe, a környezeti vizekbe, vagy a csatornahálózatba.
 - **12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
 - **PBT:** Nem alkalmazható
 - **vPvB:** Nem alkalmazható
 - **12.6 Egyéb káros hatások** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
-

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

- **13.1 Hulladékkezelési módszerek**
- **Ajánlás:** Nem keverhető hozzá a háztartási hulladékhoz. Ne engedjük bele a csatornahálózatba.



(folytatás a 6. oldalon)

Kereskedelmi megnevezés: CARAMBA Profi Hochleistungs Schmierfett mit PTFE (Aerosol)

(folytatás az 5. oldalról)

- **Tisztítatlan csomagolások:**
- **Ajánlás:** A kezelés módját a hatósági előírások szabják meg.

* 14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

<ul style="list-style-type: none"> · 14.1 UN-szám · ADR, IMDG, IATA 	UN1950
<ul style="list-style-type: none"> · 14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés · ADR · IMDG · IATA 	1950 AEROSZOLOK AEROSOLS AEROSOLS, flammable
<ul style="list-style-type: none"> · 14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok) · ADR 	<div style="text-align: center;">  </div>
<ul style="list-style-type: none"> · osztály · Bárcák 	2 5F Gázok 2.1
<ul style="list-style-type: none"> · IMDG, IATA 	<div style="text-align: center;">  </div>
<ul style="list-style-type: none"> · Class · Label 	2.1 2.1
<ul style="list-style-type: none"> · 14.4 Csomagolási csoport · ADR, IMDG, IATA 	Érvénytelen
<ul style="list-style-type: none"> · 14.5 Környezeti veszélyek: · Marine pollutant: 	Nem
<ul style="list-style-type: none"> · 14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések · Kemler-szám: · EMS-szám: 	Figyelem: Gázok - F-D,S-U
<ul style="list-style-type: none"> · 14.7 A MARPOL 73/78 II. melléklete és az IBC kódex szerinti ömlesztett szállítás 	Nem alkalmazható
<ul style="list-style-type: none"> · Szállítási/egyéb adatok: · ADR · Engedményes mennyiség (EQ): · Korlátozott mennyiség (LQ) · Szállítási kategória · Alagútkorlátozási kód: 	E0 1L 2 D
<ul style="list-style-type: none"> · UN "Model Regulation": 	UN1950, AEROSZOLOK, 2.1

* 15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

- **15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok**
Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról

(folytatás a 7. oldalon)

Kereskedelmi megnevezés: CARAMBA Profi Hochleistungs Schmierfett mit PTFE (Aerosol)

(folytatás a 6. oldalról)

Az Európai Parlament és a Tanács 1272/2008/EK rendelete (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról, a 67/548/EGK és az 1999/45/EK irányelv módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1907/2006/EK rendelet módosításáról

2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról

A Tanács 67/548/EGK irányelve (1967. június 27.) a veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről

Az Európai Parlament és a Tanács 1999/45/EK irányelve (1999. május 31.) a tagállamoknak a veszélyes készítmények osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseinek közelítéséről

25/2000. (IX. 30.) EüM-SzCsM együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról

44/2000. (XTT. 27.) BűM rendelet a veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek szabályairól.

18/2008. (XIT. 3.) SZMM rendelet az egyéni védőeszközök követelményeiről és megfelelőségének tanúsításáról

1/2010. (I. 8.) NFGM rendelet az aeroszol termékek és aeroszol csomagolások forgalmazásának követelményeiről

2000. évi XLIII. törvény a hulladék gazdálkodásról

98/2001. (VT. 15.) Korm. rendelet a veszélyes hulladékokról

16/2001. (W. 18.) KöM rendelet a hulladékok jegyzékéről

2011. évi LXXIX. törvény a Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti Szállításáról szóló Európai Megállapodás (ADR) „A” és „B” Melléklete 2011. évi módosításaival és kiegészítéseivel egységes szerkezetbe foglalt szövegének kihirdetéséről

- **15.2 Kémiai biztonsági értékelés:** A kémiai biztonsági értékelést nem végezték.

16. SZAKASZ: Egyéb információk

Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

- **Lényeges mondatok**

H220 Rendkívül tűzveszélyes gáz.

H280 Nyomás alatt lévő gázt tartalmaz; hő hatására robbanhat.

H361fd Feltehetően károsítja a termékenységet. Feltehetően károsítja a születendő gyermeket.

H400 Nagyon mérgező a vízi élővilágra.

H410 Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

R12 Fokozottan tűzveszélyes.

R50/53 Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat

R62 A fogamzóképeségre vagy nemzőképeségre (fertilitásra) ártalmas lehet.

- **Rövidítések és mozaikszavak:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

Flam. Gas 1: Flammable gases, Hazard Category 1

Flam. Aerosol 1: Flammable aerosols, Hazard Category 1

Press. Gas C: Gases under pressure: Compressed gas

Repr. 2: Reproductive toxicity, Hazard Category 2

Aquatic Acute 1: Hazardous to the aquatic environment - AcuteHazard, Category 1

Aquatic Chronic 1: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 1

Aquatic Chronic 3: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 3

- * **Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak**